

**AMICOCIRC**

**Elektronische Dauermagnet Umwälzpumpe  
Mit Frequenzänderung**

**Betriebsanleitung**



# Inhaltsverzeichnis

**Sicherheitshinweise** **Pag. 01**

---

**Produktübersicht** **Pag. 02**

---

**Nomenklatur** **Pag. 03**

---

**Installation und Verwendung** **Pag. 03/06**

---

**Elektrische Anschlüsse** **Pag. 07**

---

**Bedienungsanleitung** **Pag. 08/15**

---

**Performance** **Pag. 16**

---

**Technische Daten und  
Produktabmessungen** **Pag. 16/17**

---

**Störungssuche** **Pag. 18**

---

**Garantie** **Pag. 19**

---

# Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor dem Installieren und Inbetriebnahme der Pumpe genau durch.
2. Die Warnzeichen geben die Wahrscheinlichkeit eines Risikos an. Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann zu Schaden an Personen sowie auch Dingen führen.
3. Versuchen Sie nicht selbst Reparaturen durchzuführen. Es wird empfohlen, alle Reparatursarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen zu lassen.
4. Installieren Sie die Pumpe nicht an einem feuchten Ort oder Wasserquellen.
5. Zur Vereinfachung der Wartung, wird empfohlen ein Absperrventil zu installieren.
6. Vor der Ausführung jeglicher Wartungsarbeiten ist zu kontrollieren ob die Pumpe an keinem Netzanschluss angeschlossen ist, andernfalls sofort ausschalten!
7. Überprüfen Sie das Gerät nach der Installation sorgfältig, dass kein Wasserverlust vorhanden ist, und dass alle nicht betreffende Teile trocken sind. Nach dieser skrupolosen Kontrolle kann die Pumpe ans Netz angeschlossen werden.
8. Vor dem Ausbau der Pumpe versichern Sie sich dass die Pumpe abgekühlt ist.
9. Wenn die Aussentemperatur hoch ist, wird empfohlen die Pumpe an einem belüfteten Ort aufzustellen, um das Verursachen einer möglichen Steigerung des Kondenzwasser zu beursachen. Dieses Problem kann Stromausfälle provozieren.
10. Um Beschädigungen zu vermeiden, entfernen Sie das Wasser in Leitungsnetz während den kalten Monaten.
11. Während langen Perioden von Inaktivität, stellen Sie sicher, dass die Ein- und Auslassventile geschlossen sind.
12. Bei Beschädigung des Netzkabel oder Stecker und Steckdosen ist ein qualifiziertes Personal zuständig um den Schaden zu beheben.
13. Die Netzspannung und die Spannungsangaben müssen übereinstimmen; sollte das nicht der Fall sein, kontaktieren Sie sofort den Kundendienst des Service-Zenter.
14. Wenn Sie irgendwelche Fehler nicht beheben können, müssen Sie den elektrischen Strom sowie die Ventile ausschalten und sofort das Service-Zenter kontaktieren.
15. Der Zutritt für Kinder ist verboten.
16. Installieren Sie die Pumpe nicht an einem Ort an dem es Witterungseinflüssen oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.

## 1. AMICO

Die AMICO Pumpe ist synonym von Qualität und Sicherheit. Sie ist leise und effizient, und sorgt für maximale Energieeinsparungen.

Eignet sich für den Haushaltsgebrauch, Heizungen sowie für die Warmwasserzirkulation.

Die Permanentmagnet-Technologie, kombiniert mit der Frequenzumrichter, macht dass der Motor automatisch, je nach den tatsächlichen Bedürfnissen läuft.

## 2. Hauptmerkmale

1. Einfacher und kompakten Aufbau.
2. Verschiedene Steuergeräte.
3. Kontrolle über zwei Differenzdruck.
4. Anzeige der tatsächlichen Verbrauch, direkt auf dem Display.
5. Hohe Laufruhe.
6. Nachtmoduseinstellung (Energieeinsparung).
7. Permanentmagnetmotor, kompakte Bauform des Stators.
8. Intelligenter Frequenzumwandlungssystem.
9. Koeffizient  $EEl \leq 0,22$ .
10. Schutzart: IP42
11. Maximal zulässiger Druck 1,0 MPa (10Bar).

## 3. Einstellungen

1. Der Arbeitspunkt des Wassers kann: "konstanter Durchfluss" oder "variabler Durchfluss" sein.
2. Sie können drei (3) verschiedene "Konstante Geschwindigkeiten" (I, II, III) einstellen.
3. Temperaturveränderungssystem.

## 4. Pumpen Flüssigkeit

1. Saubere, wässrig, nicht korrosiv und nicht explosive Flüssigkeit ohne feste Partikel oder Mineralöle.
2. Die Förderflüssigkeit sollte sowohl in Heizungsanlagen als auch in Umwälzsystemen des Brauchwassersystems den jeweiligen Wasserqualitätsstandard erfüllen.
3. Flüssigkeitstemperaturbereich: +2 °C bis +110 °C.

# Nomenklatur



## Installation und Verwendung

### 1. Einbauanleitung

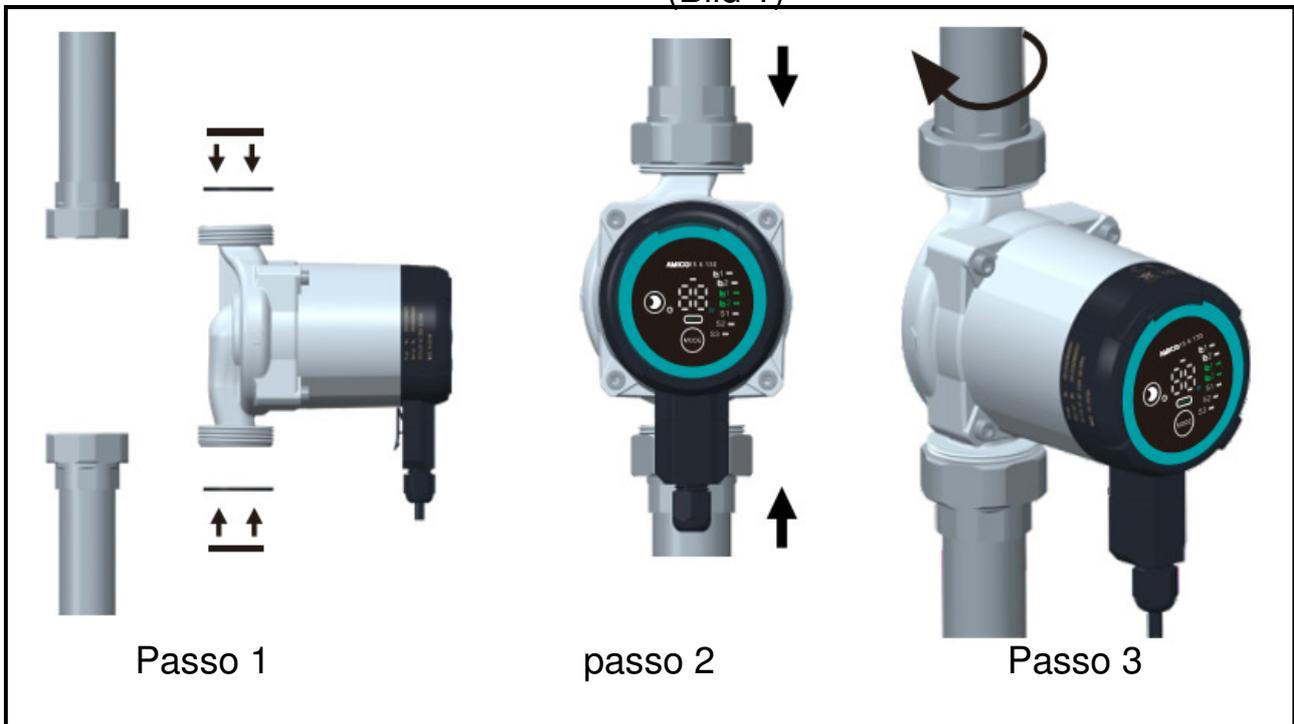
- Vor der Installation kontrollieren Sie dass:
  - 1)keine Verunreinigungen im Rohrleitungssystem vorhanden sind;
  - 2)die Leistungsfrequenz 50Hz/60Hz mit einer Spannung von 230Vac und einem Spannungsschwankungswert zwischen -10% und +6%, ist.
- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, die AMICO Pumpe muss in einem trockenen und gut belüfteten Ort installiert werden. AMICO muss auch zerlegt werden, um die Wartungs-und/oder die Manitions zu erleichtern un zu ermöglichen.
- Wenn die Pumpe im Freien installiert wird, muss Sie mit eine Schutzabdeckung versichert werden. Wenn die Pumpe in einer geschlossenen Umgebung angebracht wird, muss Sie vor Spritzern und/oder Wasserstrahlen geschützt werden. Das Wasser kann einen elektrischen Schlag verursachen. Die Pumpe darf nicht in nassen oder feuchten Räumen installiert werden.
- Um die Reparatur der Pumpe zu erleichtern, wird empfohlen, die Installation von Absperrventilen für das Einlass und das Auslass der Pumpe zu montieren.
- Nach der Installation der Pumpe führen Sie bitte einen Startstest durch. Stellen Sie dann den Drehzahlregler auf die Geschwindigkeit S3 und kontrollieren Sie, ob die Pumpe normal anläuft.
- Die Erdung vor allen anderen Anschlüssen vornehmen.
- Ändern Sie niemals den Stecker auf dem Erdung ohne Erlaubnis.
- Legen Sie auf der Seite des Pumpenbetriebs ein Warnzeichen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Isolationswiderstand der Pumpe. Der kalte Isolationswiderstand sollte nicht kleiner als 50MΩ (MW) sein.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, ersetzen Sie es mit einem neuen X-POWER-Kabel.

## 2. Installation

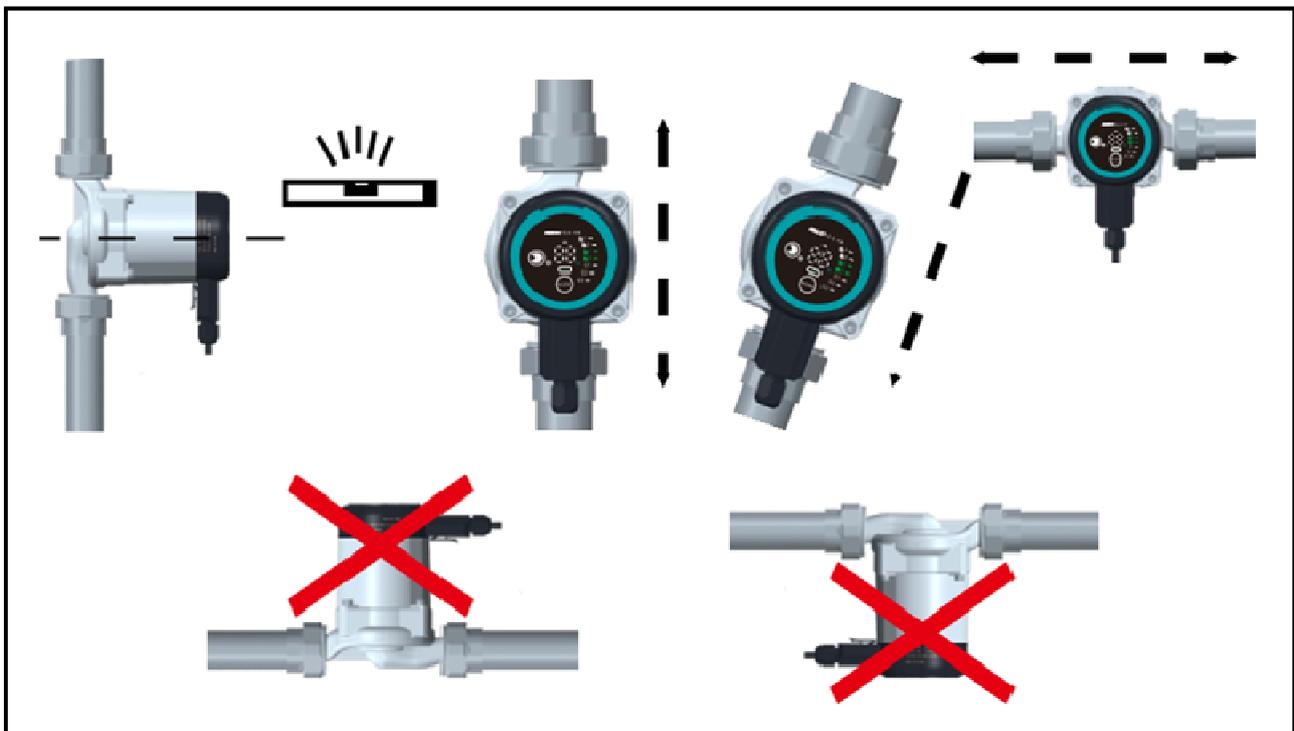
Die Pfeile am Pumpengehäuse zeigen die Richtung der Flüssigkeitsströmung an.

### 2.1 Installation

(Bild 1)



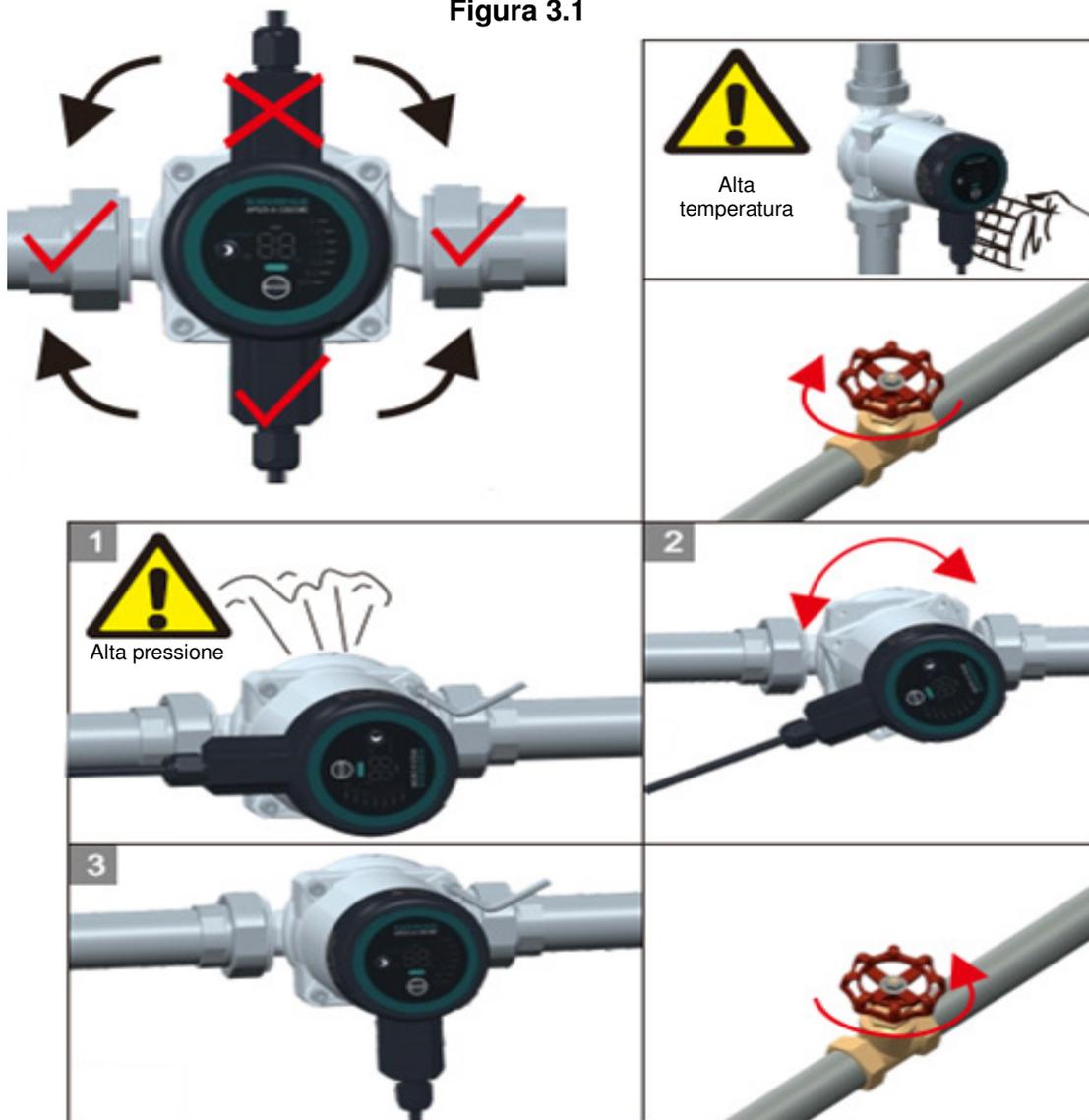
(Bild 2)



- 1) Sie müssen zwei Dichtungen installieren (Bild 1).
- 2) Beim Einbau sollte die Motorwelle waagrecht sein (Bild 2).

## 2.2 Position des Bedienfeld

Figura 3.1



## 2.3 Änderung der Position des Bedienfeld

Der Anschlusskasten kann auf 90 °C gedreht werden.

Sie können aber auch die Einbaulage der Box ändern. (Bild 3.1).

Lösen und entfernen Sie bitte die vier Schrauben, die den Pumpenkopf halten. (Bild 1).

Drehen Sie den Pumpenkopf in die gewünschte Position (Bild 2).

Schrauben Sie bitte die vier Sechskantschrauben nochmal an. Bolzen und über Kreuz anziehen. (Bild 3).



### ACHTUNG!

Das Pumpengehäuse kann glühend sein. Es kann Verbrennungen verursachen. Vor jedem Eingriff an der Pumpe müssen Sie das System ablassen und die Ventile schließen.

## 2.4 Pumpengehäuse und Isolationssystem

Um eine übermäßige Kondensation am Pumpengehäuse zu vermeiden, muss die "Systemtemperatur" höher als die "Umgebungstemperatur" sein.

Bitte beachten Sie die Temperaturdaten auf der Produktetikette angegeben sind. Bitte isolieren Sie die Pumpe, damit unnötige Wärmeverluste zu vermeiden.

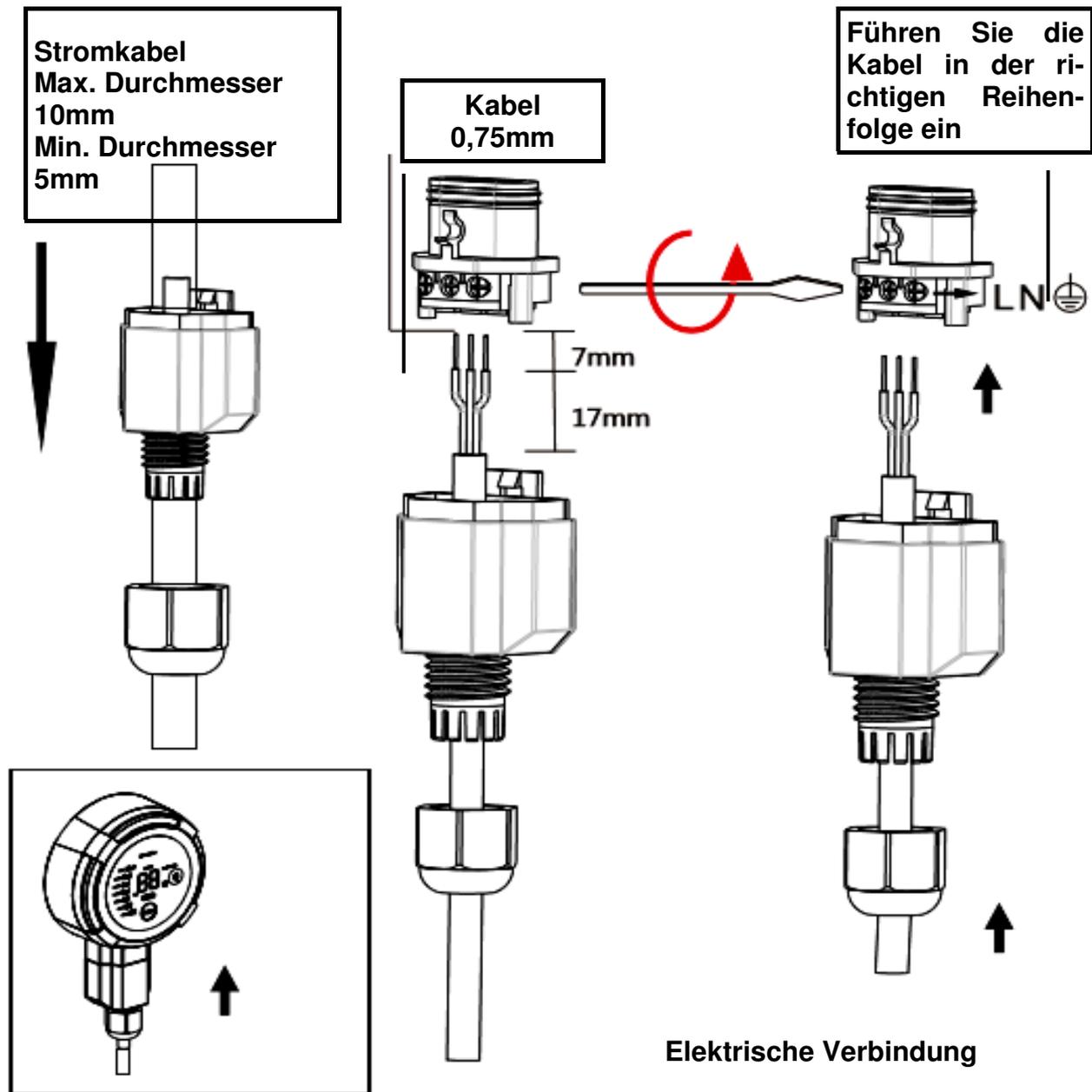


(Es ist verboten den elektronischen Pumpenkopf zu isolieren)



**ACHTUNG!**  
Den Anschlusskasten und das Bedienfeld nicht isolieren oder abdecken.

# Elektrische Anschlüsse



## ACHTUNG!

Die Erdung vor allen anderen Anschlüssen vornehmen.  
Die Pumpe muss an einem Externen Netzschalter ange-  
schlossen werden. Der Abstand zwischen den Elektroden  
muss mindestens 3 mm sein.

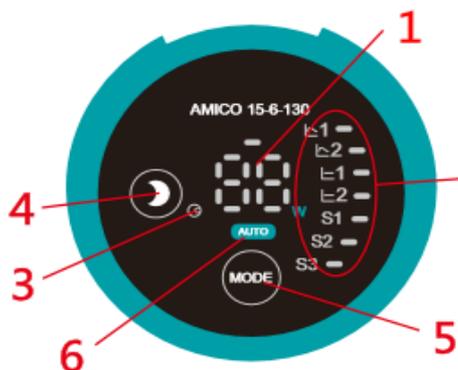
Diese Pumpe benötigt keinen externen Motorschutz.  
Prüfen Sie, ob Spannung und Frequenz mit werten in der Metallplatte  
übereinstimmen.

Die Pumpe funktioniert, wenn die Kontrollleuchte eingeschaltet wird.  
Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt werden.  
Schutzsicherung: 1A.

# Bedienungsanleitung

## 1. Steuerung

### 1.1 Betriebsanweisung für Bedienfeld



- 1) Verbrauch in Watt
- 2) LED Einstellungen
- 3) Nachtmodus: EIN
- 4) Automatischer Nachtmodus
- 5) Einstellungen Taste
- 6) Auto-Funktion und Display-Beleuchtung

### 1.2 Metallplatte Beschreibungen

Die folgenden Beschreibungen sind auf der Pumpe und auf der Verpackung angegeben.

- 1) Serial n° 2012102560001
- 2) TF110 IP42 220/240V 50//60Hz
- 3) [www.xpowerwaterpumps.com](http://www.xpowerwaterpumps.com)
- 4) [info@xpowerwaterpumps.com](mailto:info@xpowerwaterpumps.com)



	6	7	8
	I (A)	P (W)	MPa
Min.	0,04	4,5	—
Max.	0,35	45	1,0

Stellung	Beschreibung
1	Seriennummer
2	Temperatur - Schutz - Volt - Frequenz
3	Internet-Adresse des Händlers
4	Verteiler Kontakt
5	Markierungen und Bescheinigungen
6	Bemessungsstrom (A) Min. (Mode Min) (A) Max. (Mode Max) (A)
7	Eingangsleistung P1 (Watt) Min. (Mode Min) P1 Watt Max. (Mode Max) P1 Watt
8	Maximal zulässiger Betriebsdruck

## 2. Display Beschreibung

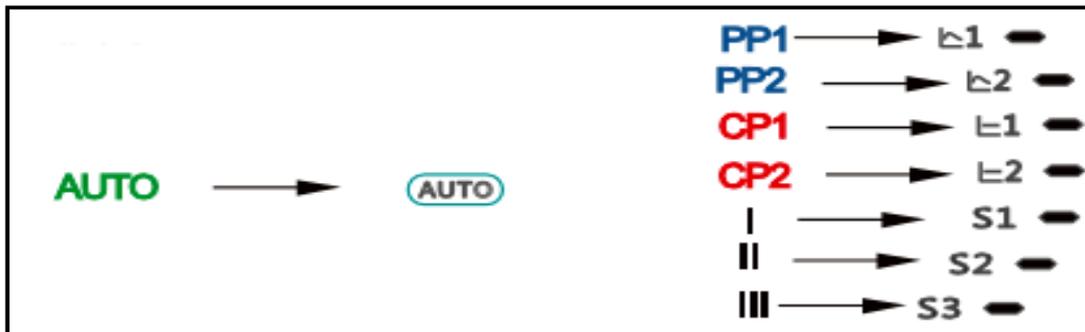
2.1 Nach dem Start leuchtet die LED in Position 1 (Verbrauch in Watt).

2.2 Tatsächliches Leistung Verbrauchssignal.

2.3 Ein falscher Betrieb der Pumpe wird mit dem Symbol "- -" angezeigt.

## 3. Beleuchtungsbereich und Pumpeneinstellung

Die AMICO-Umwälzpumpe hat acht (8) Einstellungen (AUTO, PP1, PP2, CP1, CP2, I, II, III), die durch 8 verschiedene LED-Bereiche angezeigt werden.



Press. (Anzahl der Male)	LED-Bereich	Beschreibung
0	AUTO	Selbstadaption
1	PP1	Min. Proportional Druck
2	PP2	Maximale Proportionaldruck
3	CP1	Min. Konstantem Druck
4	CP2	Max. Konstantem Druck
5	III	Konstanter Geschwindigkeit III
6	II	Konstanter Geschwindigkeit II
7	I	Konstanter Geschwindigkeit I
8	AUTO	Selbstadaption

## 4. Führte-Bereich von der Auto-Nachtmodus

Es wird mit  angezeigt. Wenn diese LED leuchtet, ist der Auto-Nacht-Modus aktiviert.

## 5. Nachtmodus Taste

Sie ist durch einen Halbmond geprägt und befindet sich in die LED-Bereiche nummer 4. Wenn eine der konstante Geschwindigkeiten (I, II, III) aktiviert wird, kann der Nachtmodus nicht eingeschstellt werden.

## 6. Auswahl taste

Drücken Sie einmal die MODE-Taste, um die Einstellungen nacheinander zu ändern.

Drücken Sie der MODE-Taste für acht (8) Mal, um den gesamten Zyklus der Einstellungen zu schlitten.

## 7. Pumpeneinstellung

### 7.1 Pumpeneinstellung für die Art des Systems

Fabrikeinstellung = Automatikmodus

Die empfohlene Einstellungen beziehen sich auf die Abbildungen auf der Seite.

Pos.	System	Einstellung zu verwenden	
		Beste Einstellung	Weitere Einstellungen
A	Fußbodenheizung	AUTO	Konstantem Druck (CP2) Konstantem Druck (CP1)
B	Doppelrohrheizung	AUTO	Max. Proportional Druck (PP2)
C	Einrohrheizung	Min. Proportional Druck (PP1)	Max. Proportional Druck (PP2)

Der AUTO-Modus ist in der Regel in Heizungsanlagen mit Doppelrohr-Systeme installiert. Die Pumpe moduliert die Ausbeute nach dem tatsächlichen Bedarf der Pumpe. Mit AUTO-Modus können Sie einen Einstellwert auslesen. Die Einstellungsänderung ist basiert auf einem langsamen System (SlowSystem).

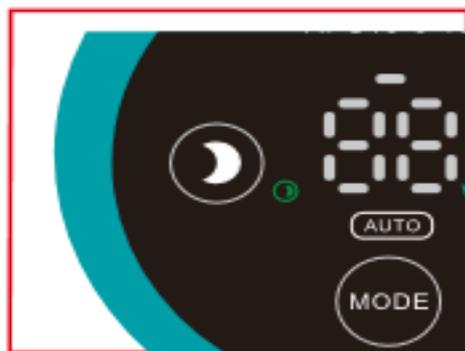
Die AMICO Pumpe braucht 20 bis 30 Minuten, um in den neuen Modus zu gelangen. Wenn die Einstellung in diesem Zeitrahmen nicht die gewünschten Ergebnisse erzielt, müssen Sie diese bearbeiten.

## 7.2 Pumpe Kontrolle

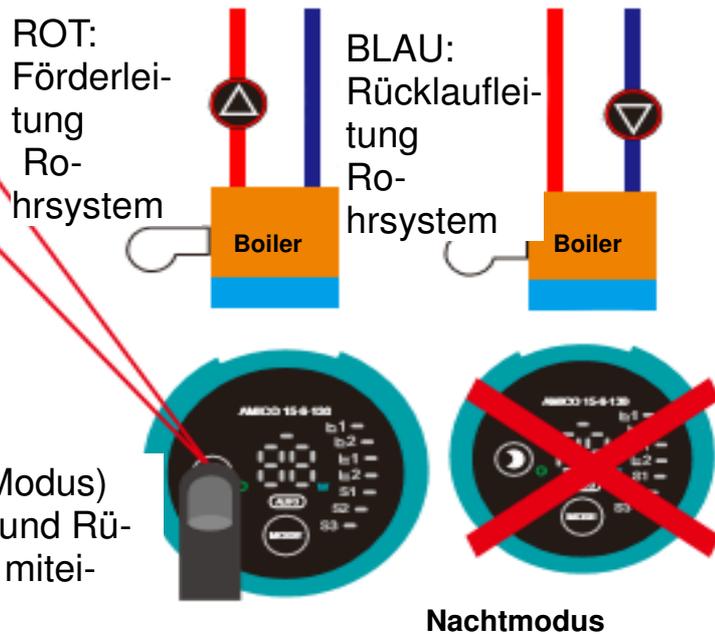
- Die Pumpenleistung muss auf der Basis des System angepasst werden. Stellen Sie die Pumpe auf "Proportionaldruck" (PP) oder auf "Kostant Druck" (CP) ein.
- Proportionaldruckregelung: Unter dieser Modalität wird die Druckdifferenz durch den Durchfluss (an beiden Enden der Pumpe) geregelt. Im H / Q-Diagramm der Proportionaldruckkurve wird dies durch PP1 und PP2 angezeigt.
- Konstante Druckregelung: Bei dieser Regelungsart bleibt die Druckdifferenz stabil. Diese ist irrelevant zur Strömungs. Die Konstantdruckkurve wird mit CP1 und CP2 angezeigt. In Q / H gibt es eine horizontale Leistungskurve.

## 7.3 Nachtmodus

### Leitsatz



AUTO (automatische Anpassung Modus) kann in Heizungsanlagen mit Vor- und Rücklauf in zwei getrennte Leitungen miteinander eingestellt werden.



### ACHTUNG!

Amico Pumpe installiert in Heizungsanlage mit Kessel mit Tank kann nicht auf AUTO eingestellt werden!

## Hinweise:

- ◀ Wenn eine der Festdrehzahlen (S1-S2-S3) läuft, funktioniert der Nachtmodus nicht.
- ◀ Im Falle eines Stromausfalls muss der Nachtmodus neu gestartet werden.
- ◀ Wenn die Heizungsanlage nicht genügend Wärme erzeugt, empfehlen wir, den Nachtbetrieb zu deaktivieren.

Um Spitzenleistung des Nachtmodus zu gewährleisten:

- Die Umwälzpumpe muss in der Druckleitung in der Nähe der Wasser-Heizung installiert werden.
- Wenn die Pumpe in der Rücklaufleitung installiert wird, funktioniert der AutoNachtmodus nicht.
- Der Kessel muss die automatische Steuerung der Temperatur haben.
- Drücken Sie bitte die "Halbmond Taste", um den "Nachtmodus" zu starten. Wenn die Anzeige aufleuchtet, ist der Modus aktiviert.

Sobald der AUTO-Nachtmodus aktiviert ist, kann Amico zwischen AUTO-Modus und AUTO-Nachtmodus geschaltet werden.

Die Umschaltung zwischen den beiden Betriebsarten wird durch die Temperatur in dem System Saugleitung geregelt.

Wenn die Temperaturabfall im Einlassrohrsystem über 10-15 °C liegt, wird die Pumpe mechanisch (innerhalb von zwei Stunden) zum AUTO-Nachtmodus geleitet.

Dieser Temperaturabfall muss mindestens 0,1 °C/min erreichen.

Wenn die Temperatur des Systems um ca. 10 °C ansteigt, schaltet die Umwälzpumpe auf AUTO-Modus ein.

## 8. Rohr und Rücklauf Wasserrohr

### 8.1 Bypassventil Funktion

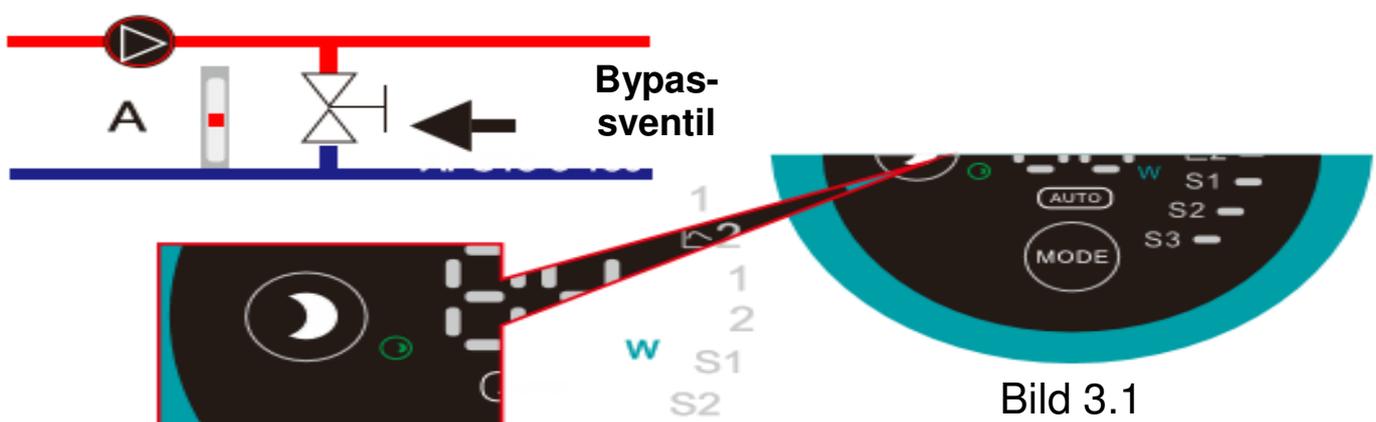
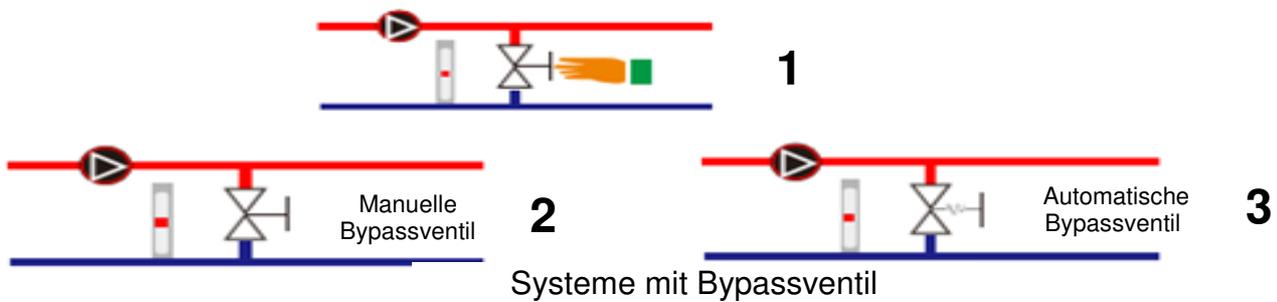


Bild 3.1



## 8. Bypassventil

Funktionen: Wenn alle Ventile der Heizungsanlage geschlossen sind, kann das Bypassventil eine Verteilung von Wärme auf den Warmwasserbereiter gewährleisten.

Systemkomponenten:

Bypass-Ventil, zwischen Einlass und Auslass.

Flowmeter, im Eingangsfeld (Bild A)

Wenn alle Ventile geschlossen sind, ist es notwendig, einen Mindeststrom zu der Pumpe zu gewährleisten.

Die Pumpeneinstellung ist abhängig von der Art der Ventilverwendung.

Die Temperatur des Umgehungsventils kann manuell gesteuert werden.

### 8.3 Manuelle Bypassventil

Gehen Sie wie folgt vor:

**8.3.1** Während der Einstellung des Bypass-Ventils, stellen Sie sicher, dass die Umwälzpumpe auf Geschwindigkeit I eingestellt ist.

Es ist notwendig, die Mindestdurchflussmenge zu gewährleisten.

**8.3.2** Wie die Pumpe einstellen (Kapitel 7).

### 8.4 Bypassventil bei kontrollierter Temperatur

Gehen Sie wie folgt vor:

**8.4.1** Sie müssen den Mindestdurchfluss gewährleisten (Geschwindigkeit I).

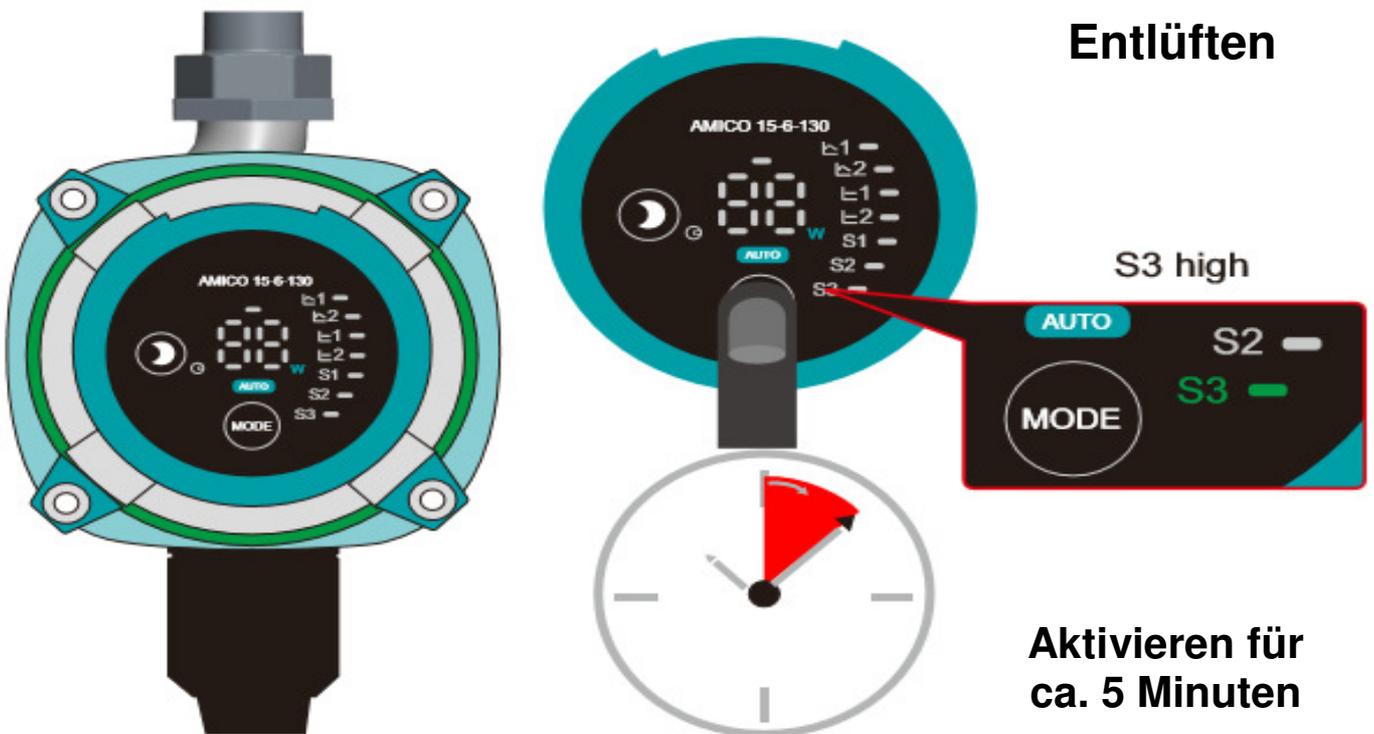
**8.4.2** Nach der Einstellung, müssen Sie bitte die Pumpe in CP1-Modus (Minimal konstantem Druck) oder in CP2-Modus (Maximum konstantem Druck) einstellen.

## 9. Start

**9.1** Vor dem Start der Umwälzpumpe stellen Sie sicher, dass die Pumpe mit Wasser gefüllt ist, und dass es keine Luft im System eindringt. Der Druck soll den minimalen erforderlichen Niveau erreichen.

**9.2** Schalten Sie die Pumpe auf S3 (Auto Purge-Funktion) für ein paar Minuten, dann wechseln Sie zu AUTO-Modus, oder ändern Sie bitte die Einstellung.

## Entlüften



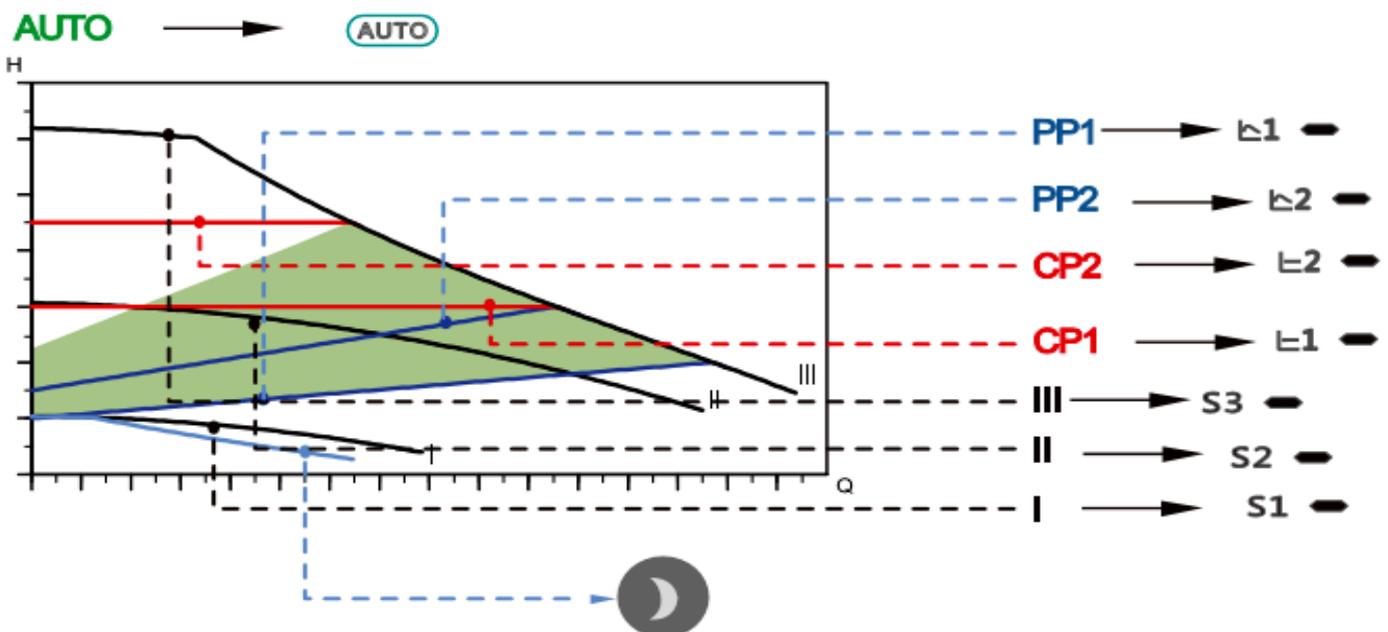
Aktivieren für  
ca. 5 Minuten

Die Pumpe ist mit der Auto Purge-Funktion (S3-Geschwindigkeit III) ausgestattet.

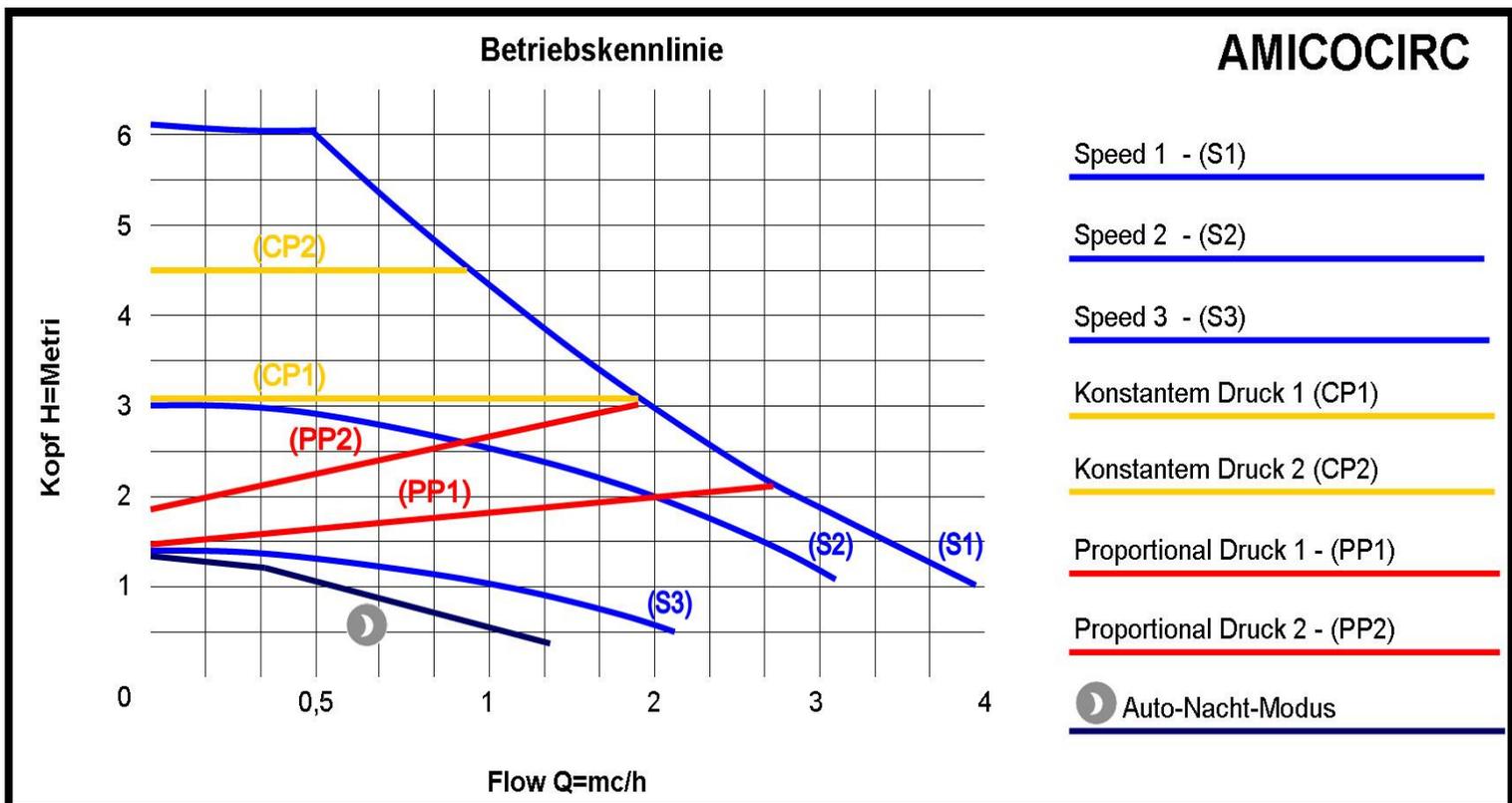
Nach dem Start dieser Funktion wird die Luft vom Rohr nach wenigen Minuten verschwindet.

## 10. Beziehungen zwischen den Einstellungen der Pumpe und seine Performance:

Diese Berichte werden in der Abbildung unten aufgezeichnet.



Einstellung	Eigenschaften von Pumpe	Funktionen
<b>AUTO:</b> Fabrikeinstellung	Proportional-Druck vom höchsten zum niedrigsten	In "AUTO" ist die Einstellung automatisch
<b>PP1</b>	Min. proportional-Druck	Die PP1-Funktion erlaubt die Pumpe bei einem niedrigeren Druckbereich zu arbeiten (wie in dem Diagramm gezeigt ist). Die Druckkurve ist proportional entsprechend dem Fluss; wenn die Nachfrage steigt, erhöht sich auch der Druck der Pumpe.
<b>PP2</b>	Max. proportional-Druck	Die PP2-Funktion erlaubt die Pumpe bei einem Mitteldruckbereich zu arbeiten (wie in dem Diagramm gezeigt ist). Die Druckkurve ist proportional entsprechend dem Fluss; wenn die Nachfrage steigt, erhöht sich auch der Druck der Pumpe.
<b>CP1</b>	Min. Konstantem Druck	Die CP1-Funktion erlaubt die Pumpe bei konstantem Druck nahe dem Minimum zu arbeiten (wie in dem Diagramm gezeigt ist).
<b>CP2</b>	Max. Konstantem Druck	Die CP2-Funktion erlaubt die Pumpe bei konstantem Druck nahe dem Maximum zu arbeiten (wie in dem Diagramm gezeigt ist).
<b>S1 - I</b>	Erste Geschwindigkeit	Amico hält die eingestellte Mindestgeschwindigkeit (I) in allen Arbeitsbedingungen.
<b>S2 - II</b>	Zweite Geschwindigkeit	Amico hält die eingestellte Durchschnittsgeschwindigkeit (II) in allen Arbeitsbedingungen.
<b>S3 - III</b>	Dritte Geschwindigkeit	Amico hält die eingestellte Höchstgeschwindigkeit (III) in allen Arbeitsbedingungen.
	Nachtmodus	Außer mit unterschiedlichen Einstellungen, schaltet sich die Pumpe automatisch in den Nachtmodus ein, um Energie zu sparen.



## Technische Daten und Produktabmessungen

### 1. Technische Daten

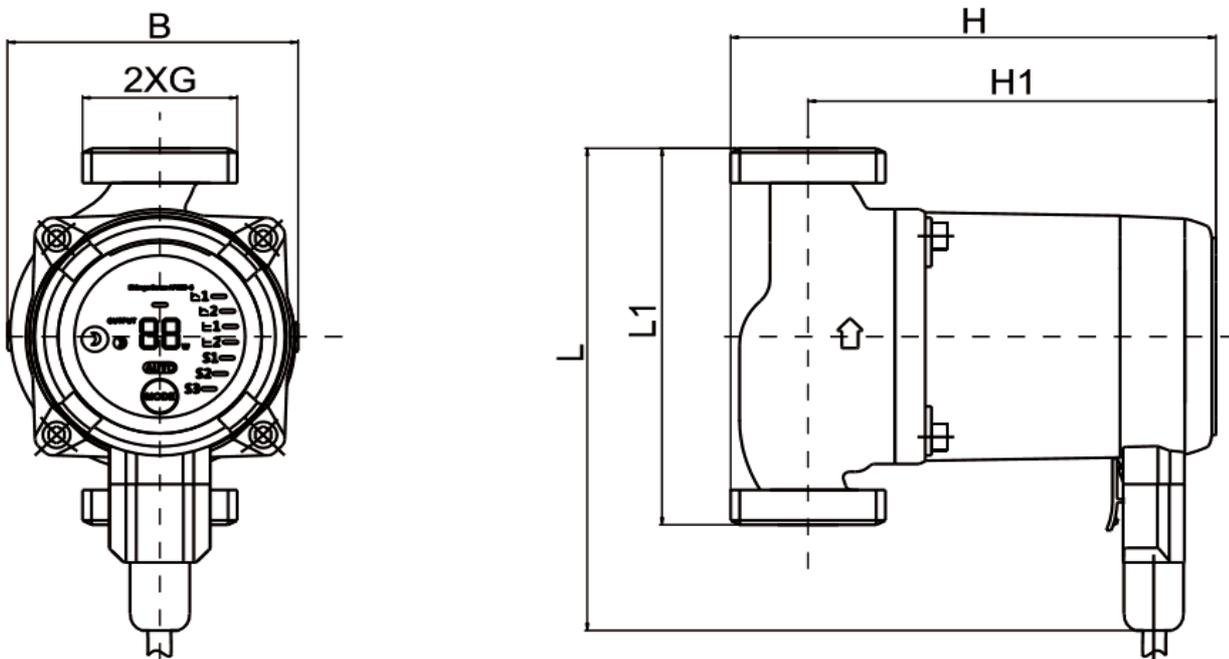
Stromversorgung	230V / -10% +6% / 50Hz-60Hz, PE	
Elektrische Leistung	Integriert in den Pumpenkopf	
Scutzart	IP42	
Isolationklasse	F	
Relative Luftfeuchtigkeit	95%	
Zulässiger Betriebsdruck	Max 1,0Mpa (10 Bar) (100 ml)	
Saugdruck	Wassertemp.	Mindesteingangsdruck
	≤ +75 °C	0,005MPa (0,05 Bar) (0,5m.Wassersäule)
	+90 °C	0,028MPa (0,28 Bar) (2,8m.Wassersäule)
	+110 °C	0,108MPa (1,08 Bar) (10,8m.Wassersäule)
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	EMC Standard EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3	
Schalldruckpegel (SPL)	weniger als 43 Decibel	
Raumtemperatur	Von 0°C bis 40°C	
Temperaturklasse	TF110	
Temperaturkontakt	Niedriger als 125°C	
Zulässiger Betriebstemp.	Von 2°C bis 110°C	

Um die Kondens zu vermeiden muss die Flüssigkeit-temperatur höher als die Aussertemperatur sein.

Temperatura ambiente (°C)	Temperatura del liquido	
	Min. (°C)	Max. (°C)
0	2	110
10	10	110
20	20	110
30	30	110
35	35	90
40	40	70

Im Warmwassersystem empfehlen wir, die Wassertemperatur unter 65 °C ein zu halten, um die Waage zu verkleinern.

## 2. Abmessungsdaten



Pumpe Modell	Größe						Gewicht (Kg)
	H(mm)	H1 (mm)	L (mm)	L1 (mm)	B (mm)	G (")	
AMICO 20-4/5/6-130	156,5	134	166,5	130	95,5	1"	1,94
AMICO 25-4/5/6-130	158	134	166,5	130	95,5	1"1/2	2,12
AMICO 25-4/5/6-180	158	134	191,5	180	95,5	1"1/2	2,27
AMICO 32-4/5/6-180	164	134	191,5	180	95,5	2"	2,46

# Störungssuche



## ACHTUNG!

Stellen Sie vor jedem elektrischen arbeit sicher, dass der Netzschalter auf OFF steht.

Kontrollpult	Ursachen	Lösungen
<b>LED Aus</b>	A) Sicherung defekt	Sicherung wechseln
	B) Der Schalter ist ausgeschaltet	Aktivieren Sie den Schalter
	C) Die Pumpe ist nicht aktiv	Reaktivieren Sie die Pumpe
<b>EO blinkt</b>	A) Pumpe blockiert	Sie müssen die pumpe reinigen
	B) Die Pumpe funktioniert nicht	Wieder starten
<b>E4 blinkt</b>	Die Spannung ist zu niedrig oder zu hoch	Überprüfen Sie den Wert der Spannung
<b>P5 blinkt</b>	Die Pumpe funktioniert nicht	Wieder starten
<b>E2</b>	Die Pumpe funktioniert nicht	Wieder starten
<b>0</b>	Pumpe blockiert	Halten Sie die MODE-Taste für 2 Sekunden, innerhalb von maximal 5 Minuten vom Block *

\* Wenn die Pumpe nicht wieder startet in ein paar Minutes, wird eine dieser LEDs: "EO, E4, P5, E2" angezeigt.

## Amico Umwälzpumpe

### Gewährleistungszertifikat

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Pumpe entschieden haben, die nach hohen Ansprüchen konstruiert und gefertigt wurde.

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt ab Kaufdatum und gilt nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung und / oder Manipulation entstanden sind, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch angegeben sind.

**Für Garantie, füllen Sie das folgende Formular aus.**

**Modell**

---

**Nummer**

---

**Anzahl Rechnung oder Quittung (tippen Sie Ihre Quittung)**

---

**Kaufdatum**

---

**Kaufort**

---

**Problem**

---

## Beseitigung



Dieses Symbol bedeutet, dass gemäß der örtlichen Gesetze und Verordnungen Ihr Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden muss. Am Ende der Produktlebensdauer sollten Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle bringen.

Die separate Sammlung und das Recycling Ihres Produkts zum Entsorgungszeitpunkt helfen mit, natürliche Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass es auf gesundheits- und umweltschonende Weise wiederverwertet wird.

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Elettromek von Germano Antonino  
Via C. Colombo - 98066 Patti, Messina, Italien

Als Bescheinigung des Herstellers,

## **ERKLÄRT dass**

### **Die folgende Modelle:**

Amico-circ20-4-130 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ25-4-130 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ25-4-180 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ32-4-180 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ20-5-130 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ25-5-130 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ25-5-180 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ32-5-180 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ20-6-130 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ25-6-130 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ25-6-180 (220V-50/60Hz)  
Amico-circ32-6-180 (220V-50/60Hz)

### **Unterliegt dem Standard:**

EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,  
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010,  
EN 60335-1:2012+AC:2014, EN 62233:2008+AC:2008,  
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010,  
EN 60034-1:2010+AC:2010,  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

### **Treffen die EG-Richtlinien:**

2006/42/EC (Machinery)  
2014/35/EU (Low Voltage)  
2014/30/EU (Electromagnetic )

  
Patti (ME) Italy  
Germano Antonino



[www.xpowerwaterpumps.com](http://www.xpowerwaterpumps.com)